

Languages and Cultures

Course Information Handbook 2012

CONTENTS

Why Study Languages?	3
Diploma in Language, Diploma in Language and Culture	6
Postgraduate Studies in Languages and Cultures	7
The Chinese Programme	8
Papers offered	9
The French Programme	12
Papers offered	12
The German Programme	15
Papers offered	15
The Japanese Programme	20
Papers offered	22
The Portuguese Programme	25
Papers offered	25
The Spanish Programme	27
Papers offered	27
Summer School 2012	30
European Studies	31
Asian Studies	32
Latin American Studies	33
Programme Websites and Contact Details	34

WHY STUDY LANGUAGES?

You are probably already convinced that a language is a very useful subject to include in your degree and are aware of the good reasons for studying languages at tertiary level. There is a current shortage of language graduates, which means that job prospects are brighter for those who have studied languages at university. Recent Government initiatives concerning the school curriculum suggest that foreign language learning will become an even more important goal of education in New Zealand schools and universities in the future. Our graduates find jobs in government departments, in industry, teaching, libraries, the travel industry, and increasingly in the media, in administration and in commerce. So including a foreign language in your degree is likely to be a good career move.

Asian languages are strongly sought after in today's world. Asia is important to New Zealand's future. China is the largest country in the Asian region, has the oldest continuous civilization and the most dynamic economic growth of any country in the world today. Japan, on the other hand, has the second largest economy in the world after the United States, and Japanese is the eighth most widely spoken language in the world. For economic, political and cultural reasons, New Zealand's involvement with Asia is desirable, inevitable and guaranteed to continue. This was acknowledged recently by the Minister for Tertiary Education, Dr Michael Cullen, speaking about the importance of studying an Asian Language. It is crucial that New Zealanders know more about the cultures, history and political and economic systems of Asian countries and learn their languages.

New Zealand's relations with Europe and Latin American countries are in the process of being redefined. The most widely spoken first language in Europe is German. Germany also has the largest economy in Europe and is considered, along with France, the political and economic motor driving the European Union. French, for its part, is a world language with a vast multiracial spread. It is widely spoken in several areas of the Pacific and is the principal language of our nearest foreign neighbour, New Caledonia. Spanish is possibly the most popular foreign language in the world today. It is the key to the South American region of the Pacific Rim where it is underpinned by lively popular cultures and vigorous new economies. Its close cousin, Portuguese, is the official language of Brazil, the most populous country in the South American continent.

The benefits of studying a foreign language go far beyond practical considerations. The growth of interest in the Māori language in New Zealand has shown the importance of language as a key to understanding different people and cultures. This greater understanding widens our knowledge and enriches us personally. The cultural expression of other countries - their art, music, films, literature, theatre, cinema – offers liberating new perspectives on life. Such perspectives can only be accessed authentically through study of a foreign language, leading you inside a culture which may be very different from your own and turning you into an insider. This special understanding remains with you for life.

COURSES

The Department of Languages and Cultures offers a full range of courses in its core languages from introductory level for beginners to Honours and postgraduate programmes for advanced students. Our aim is to promote the continuous and cumulative development of language acquisition and communication skills, both oral and written. You are able to engage with native speakers in small group classes in all the languages we offer.

In addition, students are progressively introduced to the rich cultures that infuse and underlie the languages we teach. Our programmes highlight the importance of literature and political and historical culture. You will read contemporary authors, discuss literary and cultural movements, and consider film, dance and the media as expressions of the national cultures you are studying. By your third year you will have acquired a deep understanding of the thought, literature and culture that have defined and shaped the countries and regions whose language you know and speak. The language programmes of the Department have concluded formal arrangements with a considerable number of overseas partner universities in countries such as Mexico, Argentina, Chile, Brazil, Spain, France, Germany, China and Japan. These arrangements allow students to travel on exchange programmes to overseas institutions in second and third year, and to embark on in-country study in their fourth or honours year. In-country study enables Otago students to complete part of their fourth year immersed in formal studies in the target language abroad. When they return, these students complete their dissertation and other course requirements at the University of Otago. There is a range of scholarships available to support in-country study at fourth year level. For more information about scholarships, please consult the relevant language programme below.

DEGREE STRUCTURES

The Otago Bachelor of Arts (BA) degree is made up of 360 points and takes three years to complete. Most papers in Humanities at the University of Otago are taken over a single semester and accrue eighteen points. The degree must include 180 points study above first year level (100-level), of which at least 72 points (usually four papers) will represent papers taken at third year level (300-level). Up to 90 points may be taken in subjects outside Arts.

Each BA degree must also satisfy what is called the Major Subject Requirement. For example, a BA student majoring in French will include at least 180 points (normally ten papers) in French in a course of study.

Students in their first year normally attempt no more than eight semester papers for a total of 144 points. A minor requires students to complete at least 90 points of progressive study in an area of language or culture. There are various pathways to obtain different qualifications and these are listed for each language programme in the respective section of this booklet.

BA (HONS) PROGRAMME

The BA Honours is a 480-point, four-year degree which allows students to specialize in their chosen language programme. Language students may take Single Honours in a language or Combined Honours in two languages, or in a language and another subject such as Linguistics, History or Anthropology. The Double Honours qualification normally takes five years.

Admission to BA (Hons) courses is normally in the second year on the basis of above average first year results. Likely candidates will normally be approached by way of a letter from the programme concerned following the publication of examination results. Honours entry is also possible with a major in a subject at the end of third year and in special circumstances entry may also be possible at 400-level.

A research essay with the value of two papers (e.g. FREN 490 Dissertation) forms part of the work in the final year. Sixty points, comprising 48 points (the equivalent of two 24 point papers) and the Dissertation proposal (12 points), are completed at an overseas partner university.

Please note: the new BA Honours regulations come into effect in 2013. BA Honours will be a one year separate qualification, for further information, please contact the Honours Coordinator: Megan Saltzman ph: 03 479 5097 email: megan.saltzman@otago.ac.nz.

DIPLOMA IN LANGUAGE, DIPLOMA IN LANGUAGE AND CULTURE

This Diploma introduces a qualification for students who complete a programme of study in one of the six core languages, namely Chinese, Japanese, Spanish, French, Portuguese and German concurrently with their Bachelor's degree. Students specializing in areas outside the Humanities, or with heavy non-language commitments within Humanities, will therefore be able to add a programme of language study to their main specialization. Completion of the Diploma in Language or Diploma in Language and Culture will allow students to graduate with two recognised and endorsed qualifications from the University of Otago.

The Diploma comprises 126 points of language papers (the language option), or 126 points of language papers and culture papers (the language and culture option). The 126 points are normally completed concurrently alongside a degree programme over four years, with 36 points completed in each of the years concurrent with the degree and 18 points of the Diploma to be completed in the fourth year of study. Up to 36 points can be cross-credited from the degree programme towards the Diploma, thereby reducing the Diploma from four to three years of concurrent study. Students who complete an 18-point Summer School paper in January and February will be able to reduce the in-semester concurrent study component still further. Please contact Department of Languages and Cultures course advisors to plan a relevant Diploma programme.

POSTGRADUATE STUDIES IN LANGUAGES AND CULTURES

The Department offers opportunities for study and research leading to the following postgraduate qualifications:

POSTGRADUATE DIPLOMA IN ARTS SUBJECTS (DipArts)

Course work and a research essay with the value of one paper. The course may be completed by full-time students in a minimum time of one year, or part-time over a longer period. The PGDip qualification is for students who have a BA with languages major and who desire to build on their skills and competence through a year of concentrated study at postgraduate level. This qualification is particularly suitable for intending and potential teachers, graduates with a languages major from other universities seeking a period of more intensive study, mature students returning to study, or those wishing to proceed to further postgraduate work in a language.

DIPLOMA FOR GRADUATES (DipGrad)

A planned, paper-based programme, which may be taken as either a part-time or a full-time course, adaptable to individual continuing education needs. This is an appropriate qualification for graduates requiring refresher and/or additional education in the subject of their first degree, diploma or other qualification, who have knowledge and expertise in a subject other than that of their first degree, diploma or other qualification, or who are seeking a bridging qualification providing access to a course of higher study, such as a Postgraduate Diploma or a Masters degree.

MASTER OF ARTS (MA)

The MA degree may be completed in a minimum time of either one year (for students who have completed an Honours degree in a language) or two years. If the MA is completed in one year, assessment is by thesis only (maximum length 40,000 words). Course work may be included if a minimum time of two years is envisaged.

MASTER OF LITERATURE (MLitt)

The MLitt requires a minimum of two years work and a thesis with a maximum length of 60,000 words. The MLitt is favoured by graduates with degrees from universities outside New Zealand.

DOCTOR OF PHILOSOPHY (PhD)

The minimum time for the preparation of a thesis of up to 100,000 words embodying original research is normally two and a half years of full-time, or four years of part-time, study.

GUIDE TO PAPER CODES IN LANGUAGES AND CULTURES

- 13 (e.g. CHIN 131, GERM 132) indicates a language paper at first year level
- 23 indicates a language paper at 2nd year level
- 14 (e.g. FREN 141, SPAN 141) indicates a culture paper at first year level
- 34 (e.g. SPAN 343) indicates a culture paper at 3rd year level
- 10/20/30 (e.g. EURO101) indicates an area studies paper taught in English

CHINESE PROGRAMME

www.otago.ac.nz/chinese/

STUDYING CHINESE AT OTAGO

Modern Standard Chinese (also known as Mandarin, Putonghua or Guoyu) is one of the five working languages at the United Nations headquarters and is spoken by more people than any other language in the world. Chinese-speaking regions include not only the People's Republic of China and Taiwan (where it is the official language), but also Singapore, Hong Kong and numerous Chinese immigrant communities in other countries. Links are growing rapidly between New Zealand and the Chinese-speaking countries and regions.

Our Chinese programme offers a Major in Chinese, a Minor in Chinese Language, a Minor in Chinese Culture and an Honours programme. Graduates of the Chinese programme have a variety of job opportunities in sectors such as tourism, government agencies, education and international business in both New Zealand and Chinese-speaking countries.

SCHOLARSHIPS AVAILABLE TO STUDENTS OF CHINESE

Asia 2000 China Scholarships:

Ten students of Chinese have an opportunity to continue advanced studies in China under the Asia 2000 scholarships programme. The Auckland University of Technology administers the scheme.

Applicants must hold a New Zealand passport and must have completed within the past five years, or be in the final year of, a BA (or higher) degree in Chinese at a New Zealand tertiary institution.

HSK Scholarships

The HSK (Hanyu Shuiping Kaoshi 'Chinese Proficiency Tests') Scholarships. These are provided by the HSK Committee of the People's Republic of China. There are two HSK test centres in New Zealand, administered by the Auckland University of Technology and Christchurch Polytechnic respectively. One scholarship is awarded to the top achiever in each test centre each year (that is, two scholarships in total nationwide). The HSK scholarships provide tuition fees to study Chinese at the Beijing Languages Institute in China for one year and a stipend for living expenses. Information on the HSK tests is available from the Chinese programme in August or September.

Chinese Culture Research Fellowship Programme

This programme has been set up by the State Education Commission of the People's Republic of China to give financial assistance to foreign scholars studying issues in China. Applicants should possess a minimum of an MA degree with three years of research experience.

Asia 2000 Scholarships for Mandarin Training in Taiwan

These scholarships are jointly provided by the Asia 2000 Foundation of New Zealand and the Ministry of Education in Taiwan to enable undergraduate students to further their Mandarin training at a university in Taiwan for one year. Five scholarships are available annually. They are open to New Zealand citizens who are non-native speakers of Chinese and who have studied Chinese for two years at tertiary level.

PAPERS OFFERED IN THE CHINESE PROGRAMME

CHIN 131 Introductory Chinese 1

18 points Summer School/Semester 1

An introductory course in reading, writing, speaking and listening to Chinese for students with no previous knowledge of the language. The paper takes an integrated approach to the skills of language acquisition and included basic material on the cultural heritage of Chinese people.

CHIN 132 Introductory Chinese 2

18 points Semester 2

A continuation of CHIN 131, further developing students' Chinese language skills in reading, writing, speaking and listening at an elementary level. The paper takes an integrated approach to the skills of language acquisition and includes basic material on the culture heritage of the Chinese people.

CHIN 231 Intermediate Chinese 1

18 points Semester 1

The development of skills in Chinese language to an intermediate level, with equal emphasis on speaking, listening, reading and writing. Students will be introduced to basic types and features of Chinese written discourse and culture themes.

CHIN 232 Intermediate Chinese 2

18 points Semester 2

A continuation of CHIN 231 of communicative language study.

CHIN 241 Introduction to Chinese Civilisation

18 points Semester 2

An introduction to Chinese civilisation from ancient times to the present day, with a focus on various aspects of Chinese culture, including anthropology, politics, philosophy and belief systems, social and family organisation, geography and physical environment, science and technology, literature and art. The paper is offered in English.

CHIN 242 Survey of Chinese Cinema

18 points Semester 1

(offered in conjunction with CHIN 342)

A survey of modern Chinese cinema with emphasis on the development of the Chinese film industry, major Chinese film genres, social implications of film and Chinese culture reflected through film. The paper will be taught in English. Students may complete their written assignments and examination in either Chinese or English. All films are English subtitled.

CHIN 243 Modern Chinese Literature

18 points Semester 1

(offered in conjunction with CHIN 343)

A survey of modern Chinese literature since 1949 with emphasis on writing after China's Cultural Revolution. This paper introduces major literary trends and influential writers, analyses their major texts and the socio-political implications of the texts. The paper will be taught in English and students may complete their written assignments and examination either English or Chinese. All the texts introduced will be published versions in English translation.

CHIN 244 Chinese Language and Culture

18 points

(offered in conjunction with CHIN 344) Semester 2

A cultural paper based in Chinese language.

CHIN 334 Advanced Chinese 1

18 points Semester 1

An extension of the communication approach seeking to develop linguistic skills appropriate to students' future career and social needs.

CHIN 335 Advanced Chinese 2

18 points Semester 2

An extension of the communication approach seeking to develop linguistic skills appropriate to students' future career and social needs.

CHIN 342 Survey of Chinese Cinema

18 points Semester 1

(offered in conjunction with CHIN 242)

A survey of modern Chinese cinema with emphasis on the development of the Chinese film industry, major Chinese film genres, social implications of film and Chinese culture reflected through film. The paper will be taught in English. Students may complete their written assignments and examination in either Chinese or English. All films are English subtitled.

CHIN 343 Modern Chinese Literature

18 points Semester 1

(offered in conjunction with CHIN 243)

A survey of modern Chinese literature since 1949 with emphasis on writing after China's Cultural Revolution. This paper introduces major literary trends and influential writers, analyses their major texts and the socio-political implications of the texts. The paper will be taught in English and students may complete their written assignments and examination either English or Chinese. All the texts introduced will be published versions in English translation.

CHIN 344 Chinese Language and Culture

18 points Semester 2

(offered in conjunction with CHIN 244)

A cultural paper based in Chinese language.

CHIN 441 Advanced Topics in Chinese

24 points Semester 2

Topics in Chinese language and culture, taught and examined in Chinese.

CHIN 451 Studies in Chinese

48 points Semester 1

Studies in Chinese language and culture undertaken at a university in China.

CHIN 489 Dissertation Proposal

12 points Semester 1

Preparation of a proposal for the dissertation CHIN 490, including preparation of a critical bibliography and evidence of reading. Undertaken during In-Country study.

CHIN 490 Dissertation

36 points Semester 2

FRENCH PROGRAMME

www.otago.ac.nz/french/

WHY FRENCH?

French is a major international language, the mother tongue of people living in several European nations and widely spoken in parts of Canada, Africa and the Pacific - making it a particularly relevant and useful language for New Zealanders to know.

More than ever before we are encouraged to be outward looking, and to develop international links in education, business and trade. With French and English at your command much of the world is open to you. Because the French language is closely related to English, it is an accessible language to learn.

PAPERS OFFERED IN THE FRENCH PROGRAMME

FREN 105 Intensive French for Beginners

18 points Summer School

An introduction to French for students with little or no previous knowledge of the language. The paper takes an integrated approach to the skills of language acquisition, focusing on practical survival skills. It is equivalent to FREN 131 and enables entry into FREN 132 in the second semester.

FREN 131 Introductory French 1

18 points Semester 1

Intensive French language for beginners and very near beginners.

FREN 132 Introductory French 2

18 points Semester 2

A continuation from FREN 131 of intensive communicative language study.

FREN 141 France and the Francophone World

18 points Semester 1

The study of selected texts representative of French and/or Francophone culture (for students with knowledge of French; texts will be in French).

FREN 232 Intermediate French

18 points Semester 1

Written and oral French consolidating grounding already acquired. The objectives are vocabulary expansion, a sound knowledge of language structures and the ability to communicate in French.

FREN 233 French for Professional Purposes

18 points Semester 2

A practical language paper focusing on professional situations (business, law and commerce).

FREN 243 Francophone Women Writers

18 Points Semester 1

Works by Francophone women writers. (For students with knowledge of French; texts will be in French).

FREN 333 Advanced French 1

18 points Semester 1

An extension of the communicative approach seeking to develop linguistic skills appropriate to students' future career and social needs.

FREN 334 Advanced French 2

18 points Semester 2

An extension of the communicative approach seeking to develop linguistic skills appropriate to students' future career and social needs.

FREN 335 Advanced French 3

18 points Semester 1

An extension of the communicative approach seeking to develop linguistic skills appropriate to students' future career and social needs.

FREN 336 Advanced French 4

18 points Semester 2

An extension of the communicative approach seeking to develop linguistic skills appropriate to students' future career and social needs.

FREN 341 Topics in French

18 points Semester 2

(offered in conjunction with FREN 441)

Topics in French language and culture, taught and examined in French.

FREN 342 French Culture in the Seventeenth Century

18 points Semester 2

The close study of a selection dramatic works from the golden age of France's cultural history, the seventeenth century. (For students with knowledge of French; texts will be in French).

FREN 343 The French Enlightenment

18 points (not offered in 2012)

The close study of a selection of works illustrating the intellectual, religious and moral concerns of the 18th century French enlightenment (for students with knowledge of French; texts will be in French).

French Honours 400-level

Students normally enter the BA Honours programme in their second year of study.

FREN 441 Advanced Topics in French

24 points Semester 2

(offered in conjunction with FREN 341)

Topics in French language and culture, taught and examined in French.

FREN 451 Studies in French

48 points (BA (Hons) and PGDipArts only) Each Semester

Studies of French language and culture undertaken at a partner university in France.

FREN 489 Dissertation Proposal

12 points (BA (Hons), PGDipArts only) Each Semester

Preparation of a proposal for the dissertation FREN 490, including preparation of a critical bibliography and evidence of reading. Undertaken during In-Country study.

FREN 490 Dissertation

36 points (BA (Hons), PGDipArts only) Each Semester

FRENCH PROGRAMME SCHOLARSHIPS AND PRIZES OFFERED AT END OF ACADEMIC YEAR**BRAEMAR PRIZE:**

Established in 1957 by a bequest from Miss F B T Miller, the Misses Miller

Braemar House School Scholarship in French is awarded only to students in French.

UNIVERSITY PRIZES:**R G Stone Prize** marking the distinguished career of Emeritus Professor R. G. Stone; awarded for oral work in French which is of appropriate merit.**UBS Flaubert Prize** (established in 1993 by the directors of the University Book Shop Otago Ltd); awarded to a student intending to major in French for excellence in French literature.**Flora Allan and G. E. Thompson Prize:** Alternate between French and German programmes**Alliance Française de Dunedin Prize** established 1979; awarded to the best student of French at 200-level.

A further Alliance Française de Dunedin Prize may be awarded to recognise excellence in French at any level of university study.

PROGRAMME PRIZES:

Fourth Year

Third Year

Second Year

Post-Bursary Level

Fren 132

Fren 131

GERMAN PROGRAMME

www.otago.ac.nz/german/

WHY STUDY GERMAN?

German is one of the major European languages. It is the most widely spoken first language in Europe, and is widely spoken as a second language and as a language of business. Germany is increasingly influential in Europe since the expansion of Eastern Europe and the European Union.

German belongs to the same language family as English: if you have not learnt a language before, German is relatively easy. German culture has contributed greatly to the literature, science, philosophy, music and visual arts of the English-speaking world. Studying German therefore enhances the study of many other disciplines.

§Germans stay longer, travel more widely and spend more money in New Zealand than any other tourist group. The need for German in the tourism and service sectors and opportunities to use it are therefore growing rapidly.

PAPERS OFFERED IN THE GERMAN PROGRAMME

GERM 105 Intensive German for Beginners

18 points Summer School

A German language paper for beginners.

GERM 131 Introductory German 1

18 points Semester 1

German language for absolute beginners.

GERM 132 Introductory German 2

18 points Semester 2

Basic German language. Continuation of GERM 131.

GERM 141 Excursions

18 points Semester 1

First excursions to GERN 231 and GERM 230, offering an overview of the key periods in German culture, short stories and film from some of Germany's best know contemporary film-makers.

200-LEVEL GERMAN LANGUAGE

Students with prior knowledge of German enrolling for the first time at Otago will be required to complete a placement test before admission to GERM 230 or GERM 231 is finalised.

GERM 230 German Language 3

18 points Semester 1

The development of skills in German language to an intermediate level, building on GERM 132.

GERM 231 Intermediate German I

18 points Semester 2

The development of skills in German language to an intermediate level.

GERM 242 Passages I

18 points (not offered 2012)

(offered in conjunction with GERM 342)

German society and culture 1. From Romanticism to Cyberculture and the links between them.

GERM 243 Passages 2

18 points

(offered in conjunction with GERM 343) Semester 2

German society and culture 2. From Romanticism to Cyberculture and the links between them.

GERM 331 Intermediate German 2

18 points Semester 1

Develops practical knowledge of different levels and styles of spoken and written German.

GERM 333 German for Professional Purposes

18 points Semester 2

Provides the written and oral language skills and cultural concepts needed in German business and professional contexts.

GERM 334 Advanced German I

18 points Semester 1

German communication skills at an advanced level.

GERM 335 Advanced German 2

18 points Semester 2

An extension of German communication skills at an advanced level.

GERM 341 Topics in German

18 points Semester 2

(offered in conjunction with GERM 441)

GERM 342 Passages I

18 points (not offered 2012)

(offered in conjunction with GERM 242)

German society and culture 1. From Romanticism to Cyberculture and the links between them.

GERM 343 Passages 2

18 points Semester 2
(offered in conjunction with GERM 343)

German society and culture 2. From Romanticism to Cyberculture and the links between them.

GERM 441 Advanced Topics in German

24 points Semester 2
(offered in conjunction with GERM 341)

In-depth study of German themes in literature and culture at an advance level.

GERM 451 Studies in German

48 points Each semester

Studies in German language and culture taken at a university in Germany.

GERM 489 Dissertation Proposal

12 points Each semester

Preparation of a proposal for the dissertation GERM 490, including preparation of a critical bibliography and evidence of reading. Normally undertaken during in-Country study.

GERM 490 Dissertation

36 points Semester 2

MFCO 316 German Cinema

18 points Semester 2

An advanced study of the development of German cinema from the silent era to the present which centres on issues arising from German responses to the onset of modernity, the demands of the fascist period, the renegotiation of personal, social and national identity after 1945 and the experience of postmodern culture.

TEACHING ASSISTANTSHIPS

The Pädagogischer Austauschdienst (PAD) offers scholarships to graduates of German who are interested in teaching as a career. The recipient spends a school year in Germany as a teaching assistant in a German high school. The award includes a living wage, health, accident and liability insurance. Recipients have some choice about what part of the country they are sent to. Please refer to the German Embassy website www.germany.info.

OPPORTUNITIES TO STUDY ABROAD

Most students dream of the possibility of travelling abroad and being able to study in the country whose language they have been learning. Opportunities are there, and many Otago students of German have made the most of them. But it pays to plan ahead, since there are costs involved in terms of time and money.

UNDERGRADUATE STUDY ABROAD

A growing trend among Otago students is to spend a period on exchange at an overseas university and there gain credit toward their Otago degree. The German programme allows students who gain credit for a course completed at a German university to credit it to their degree here. To arrange a study abroad programme independently requires considerable initiative on the part of the student, but selection for the exchange programme Otago has with Heidelberg, Paderborn and Oldenburg Universities (Arts)/ TU Vienna and Köln (International Business) makes it much easier. Exchange students also receive some financial aid from Otago University.

A further alternative is to gain a scholarship:

Scholarships Available to Students of German

1. **DAAD (German Academic Exchange Service) semester scholarship for students majoring in German. Please refer to the German Embassy website or www.daad.de.**

Students apply for this in the year before their final year of study. If successful they are able to spend one semester at a German university of their choice the following year.

The scholarship is generous, and covers living costs and most of the travel costs. Because the German semesters do not coincide with the Otago university year, students usually spend the remainder of that year either earning money or travelling, and then complete their degree at Otago the following year. Because of the costs implicit in travel and extending a course of study by a year, it is important to plan ahead financially.

Many German programme students have successfully followed this route.

2. **DAAD Winter Course (Deutschlandkundlicher Winterkurs), for students majoring in other subjects other than German, such as History, Politics, Law or Business, (and even Medicine), but who have studied German for at least two years at university.**

Holders of the scholarship spend two months at a German university during our summer vacation. They take part in language classes, attend lectures on German culture and institutions and participate in a variety of excursions, including one to Berlin.

Scholarships for Postgraduate Study Abroad

For German graduates. The DAAD offers a full-year scholarship to Germany for postgraduate study in German and other subjects toward a Masters or PhD degree.

The Austrian and Swiss governments also offer such scholarships to New Zealand students. Generally speaking, a first-class Honours degree is the prerequisite for the award of one of these. The availability of awards for postgraduate study in Germany in subjects other than German also usually depends on having some prior knowledge of German. A pass in the beginner's course (GERM 131 and 132) is usually adequate as a basis for such awards. The Zertifikat Deutsch (see GERM 231 above) is also useful evidence of the ability to cope with living in a German environment.

The scholarships are generous in monetary terms, therefore it is necessary to plan your academic future and acquire the necessary grades in order to take up these opportunities. A surprising number of Otago graduates have successfully followed this path. The PhD degree can lead to a career in many different fields, which may or may not be directly related to the discipline of German.

GERMAN PROGRAMME PRIZES OFFERED AT END OF ACADEMIC YEAR

Flora Allan Memorial Prize

(awarded biennially to the best woman student of German at 100-level from 2005).

Special Prizes for Achievement in Language

G. E. Thompson Prize (awarded biennially to the best student of German at 300-level from 2005).

Eric W. Herd Memorial Prize

For outstanding performance in German Studies at any level.

Austrian Literature Prize

For the best academic essay or project on Austrian literature.

JAPANESE PROGRAMME

www.otago.ac.nz/japanese/

THE JAPANESE LANGUAGE

Japan has the second largest economy in the world after the United States, and the Japanese language is the eighth most widely spoken language in the world today. The boom in the study of Japanese began in the late seventies and continues up to the present.

The motivations for studying Japanese vary: some people are interested in the language itself and Japanese culture; some use the language as a tool to access Japan's technology, management, economy and society, etc.; others master the language in order to improve employment opportunities or to live permanently in Japan; and yet others study Japanese to pursue an advanced education in Japan. In recent years, trade and cultural ties between New Zealand and Japan have expanded, and so too has a demand for university graduates who have a sound knowledge of Japanese language and culture.

At Otago University, we provide BA, BA (Hons), MA and PhD courses to equip our students with sufficient language skills and cultural knowledge to function effectively in Japan or in the Japanese community beyond Japan. The core papers in Japanese aim to advance students' competency in written and spoken Japanese to a level which enables them to read and converse without serious difficulty. There are many opportunities open to students who have reached this level. While some opt for careers in foreign relations, trade and commerce, others choose an academic path, such as teaching Japanese here in New Zealand or furthering their tertiary studies at Otago or Japanese universities. A number of opportunities also exist for graduates of Japanese in the New Zealand tourism industry.

STUDYING JAPANESE AT OTAGO

Most of the Japanese papers available at Otago focus on language acquisition, where students develop their skills in oral and written Japanese. We also provide a wide range of papers in Japanese literature, film and cultural studies which offer perspectives on a different world, through which students can gain an appreciation of the practical and artistic aspects of Japanese daily life, its societal complexities, customs and traditions, intellectual and artistic heritage, environmental concerns, economic and technological development and so on.

Students can choose to study Japanese as a major subject for the Bachelor of Arts, as a minor subject supporting a major in another subject, or simply include several papers in combination with any other subjects. Japanese combines very well with a wide range of subjects including Asian Studies, Chinese, commerce, tourism, law, education, linguistics, information science, history, political science, anthropology, geography, film and media studies, etc.

EXCHANGE OPPORTUNITIES IN JAPAN

Otago University has recently negotiated student exchange relationships with seven Japanese universities. Students who opt to study BA (Honours) will be given an opportunity to study at one of the four Japanese national universities: the University of Tokyo, Hiroasaki University, Ochanomizu University, and Yokohama National University, to complete their In-Country Study programme. This programme offers a wonderful opportunity for students to master the language and gain first hand knowledge of Japan and its culture, experience which will be reflected in the research project completed as part of their degree requirement.

Students who are accepted for participation in the In-Country Study programme are offered scholarships from the Japanese government for an all-expenses-paid year of study. Otago University of Commerce, Ritsumeikan University and Bunkyo University also support our In-Country Study students with varying levels of financial assistance.

CAREER OPPORTUNITIES FOR STUDENTS OF JAPANESE

Skills in Japanese language are highly sought after by the many businesses in New Zealand which have relationships with Japanese companies. The Ministry of Foreign Affairs and Trade, primary and secondary schools, tourism industries, research institutes, law firms and translation firms all require university graduates who have both proficiency in oral and written Japanese and an in-depth knowledge of Japanese culture. Your studies of Japanese at Otago will equip you very effectively for careers like these.

Many students combine a Bachelor's degree in Japanese with another degree in order to maximise their employment opportunities and options. Recent graduates have taken up positions in teaching, government agencies, accountancy, marketing, information science, tourism, law, and translation; many have travelled to Japan, some to teach English or to act as cultural advisers in the JET programme (a scheme funded by the Japanese government which places university graduates from English speaking countries in Japanese secondary schools and local government offices). Other graduates have pursued further studies at Otago or Japanese universities, or have worked in firms and research institutes with links to Japanese business in various countries, including New Zealand.

PAPERS OFFERED IN THE JAPANESE PROGRAMME

JAPA 131 Introductory Japanese I

18 points Summer School/ Semester 1

An introductory course in reading, writing, speaking and listening to Japanese for students with no previous knowledge of the language. The paper takes an integrated approach to the skills of language acquisition and includes basic material on the culture heritage of the Japanese people.

JAPA 132 Introductory Japanese 2

18 points Semester 2

A continuation of JAPA 131, further developing students' Japanese language skills in reading, writing, speaking and listening at an elementary level. The paper takes an integrated approach to the skills of language acquisition and includes basic material on the cultural heritage of the Japanese people.

JAPA 231 Intermediate Japanese

18 points Semester 1

A continuation of JAPA 132, developing intermediate-level skills in speaking, listening, reading and writing, and in the grammatical analysis of Japanese.

JAPA 233 Business and Professional Japanese

18 points Semester 2

A continuation of JAPA 231. Develops communication skills in professional and business-related Japanese language, with equal emphasis on speaking, listening, reading, writing, and training in the cultural protocols involved in conducting business and professional activities in Japan.

JAPA 242 Understanding Japanese Culture

18 points Semester 2

(offered in conjunction with JAPA 342)

An introductory to traditional and contemporary Japanese cultures and society.

JAPA 243 Issues in Japanese Culture Today

18 points (not offered 2012)

(offered in conjunction with JAPA 343)

An in-depth analysis of some of the major issues of Japanese culture and society today, such as nationalism, regionalism, modernisation, and religion.

JAPA 244 Modern Japanese Fiction

18 points (not offered 2012)

(offered in conjunction with JAPA 344)

The study of major works of Japanese fiction of twentieth century in their historical, social and cultural contexts, and also in an East/West comparative perspective.

JAPA 245 Modern Japanese Film

18 points Semester 2

(offered in conjunction with JAPA 345)

Japanese film is studied as a window into some aspects of Japanese culture, such as war, peace, family, society, tradition, gender, aesthetics, morals, and values.

JAPA 251 The Structure of the Japanese Language

18 points Semester 2

JAPA 331 Advanced Japanese I

18 points Semester 1

The development of advanced-level Japanese language skills in speaking and listening, with special emphasis on advanced-level reading, writing, translation and grammatical analysis.

JAPA 332 Advanced Japanese 2

18 points (not offered 2012)

A continuation of JAPA 331, further developing advanced-level skills in speaking and listening with special emphasis on advanced-level reading, writing, translation and grammatical analysis.

JAPA 334 Advanced Japanese 3

18 points Semester 2

An advanced paper following JAPA 332 which extends students' skills in speaking, listening, reading, writing and grammatical analysis through the use of selected Japanese texts.

JAPA 342 Understanding Japanese Culture

18 Points Semester 2

(offered in conjunction with JAPA 242)

An introduction to traditional and contemporary Japanese culture and society.

JAPA 343 Issues in Japanese Culture Today

18 points (not offered 2012)

(offered in conjunction with JAPA 243)

An in-depth analysis of some of the major issues of Japanese culture and society today, such as nationalism, regionalism, modernisation, and religion.

JAPA 344 Modern Japanese Fiction

18 points (not offered 2012)

(offered in conjunction with JAPA 244)

The study of major works of Japanese fiction of twentieth century in their historical, social and cultural contexts, and also in an East/West comparative perspective.

JAPA 345 Modern Japanese Film

18 points Semester 2

(offered in conjunction with JAPA 245)

Japanese film is studied as a window into some aspects of Japanese culture, such as war, peace, family, society, tradition, gender, aesthetics, morals, and values.

JAPA 441 Advanced Topics in Japanese

24 points Semester 2

Topics in Japanese language and culture, taught and examined in Japanese.

JAPA 451 Studies in Japanese

48 points (overseas credits) Semester 1

Studies in Japanese language and culture at a Japanese university that is an exchange partner of the University of Otago.

JAPA 489 Dissertation Proposal

12 points Each Semester

Preparation of a proposal for the dissertation JAPA 490, including preparation of a critical bibliography and evidence of reading.

JAPA 490 Dissertation

36 points Each Semester

RESEARCH OPPORTUNITIES FOR STUDENTS OF JAPANESE AND ASIAN STUDIES

The staff members of the Japanese programme have research expertise in Japanese literature, linguistics, and culture and are therefore able to supervise a wide range of research topics related to Japan and to Asian Studies. Since 2000 Japanese programme postgraduate students have successfully conducted research in areas which include Japanese literature, theatre, religion, minority issues, film and tourism.

PORTUGUESE PROGRAMME

www.otago.ac.nz/humanities/portuguese/

STUDYING PORTUGUESE AT OTAGO

The University of Otago is the only New Zealand campus which offers Portuguese language and cultural papers. You will be able to develop your knowledge of grammar patterns, comprehension and writing skills with a communicative emphasis on real-life situations and a focus on the society and cultures of Brazil, where exchange possibilities already exist for Otago graduates. You will be welcome at film screenings and other social events through the semester and as a student of Portuguese you will have access to a significant collection of audio-visual and print resources donated to the university library by the Portuguese Embassy.

EXCHANGE OPPORTUNITIES AVAILABLE TO PORTUGUESE STUDENTS

Agreements signed with Pontifical Catholic University of Rio de Janeiro and the world-reputed business school Fundação Getulio Vargas in São Paulo will allow collaborations in linguistics, business administration and international studies, and language acquisition papers PORT 131 and 132 will prepare students to take advantage of the exchange opportunities with these Brazilian campuses.

PAPERS OFFERED IN THE PORTUGUESE PROGRAMME

PORT 131 Introductory Portuguese 1

18 points (not offered 2012)

An introductory paper in the reading, writing, listening to, and speaking Portuguese for students with no previous knowledge of the language.

PORT 132 Introductory Portuguese 2

18 points (not offered 2012)

A paper of further study in reading, writing, listening to, and speaking Portuguese.

PORT 141 Introduction to Brazilian Culture

18 points (not offered 2012)

An overview of Brazilian culture from its colonial past to the present.

PORT 231 Intermediate Portuguese 1

18 points Semester 1

Consolidates knowledge of the Portuguese language at an intermediate level, with a focus on grammar and language structures of moderate complexity, oral practice of the language, and reading comprehension.

PORT 232 Intermediate Portuguese 2

18 points Semester 2

Consolidates knowledge of the Portuguese language at an intermediate level, with a focus on grammar and language structures of moderate complexity, oral practice of the language, and reading comprehension.

PORT 241 Brazil: Culture and Identity

18 points Semester 2

The shaping of Brazilian culture and identity out of its Indigenous, European and African roots.

PORT 331 Advanced Portuguese I

18 points Semester I

Advanced-level grammar, oral practice of the language at superior level, and high proficiency in reading comprehension.

PORT 332 Advanced Portuguese 2

18 points Semester 2

Advanced-level grammar, oral practice of the language at superior level, and high proficiency in reading comprehension.

SPANISH PROGRAMME

www.otago.ac.nz/spanish/

STUDYING SPANISH AT OTAGO

Otago offers major, minor and Honours programmes in Spanish with courses at all levels covering both language and culture papers and a choice between studies in Spanish culture and studies in Latin American culture.

At each level Spanish is taught using a communicative approach to practise the language in simulated real-life situations. Throughout the course you will have consistent exposure to modern Spanish in the four skills of listening, reading, writing and speaking using authentic spoken and written texts, particularly Spanish and Latin American film and media.

You will have opportunities to interact with other students and enjoy a variety of language activities including role-plays, articles, songs, video, the internet and textbooks which emphasise communicative skills and linguistic and cultural aspects of language learning relating both to Spain and Latin America. This is reinforced on an extra-curricular level with film screenings and discussion groups.

EXCHANGE OPPORTUNITIES AVAILABLE TO SPANISH STUDENTS

The Spanish programme has several partnerships in Latin America: the Pontifical Catholic University of Chile (PUC) and Universidad de Colima, Universidad Veracruzana and Universidad Autónoma de Yucatán (UADY), all universities of national importance in Mexico, and the Catholic University in Argentina. These will facilitate shared research and teaching in anthropology and indigenous studies, Asia Pacific studies and Latin American studies as well as exchange possibilities for Spanish-speaking students. New partner agreements to enable students to undertake study during their fourth year at universities in Spain are currently being concluded.

PAPERS OFFERED IN THE SPANISH PROGRAMME

SPAN 131 Introductory Spanish I

18 points Summer School/Semester 1

An introductory course in reading, writing, listening to, and speaking Spanish for students with no previous knowledge of the language.

SPAN 132 Introductory Spanish 2

18 points Semester 2

A continuation of SPAN131, further developing skills in reading, writing, listening to, and speaking Spanish for students with some basic knowledge of the language.

SPAN 141 Introduction to Hispanic Culture

18 points Semester 1

An introduction to the diverse cultures of the Spanish-speaking peoples of Spain and Latin America.

SPAN 231 Intermediate Spanish I

18 points Semester I

The development of skills in Spanish language to an intermediate level, with emphasis on speaking, listening, reading and writing. Students will also be trained in the grammatical analysis of intermediate-level Spanish.

SPAN 232 Intermediate Spanish 2

18 points Semester 2

A continuation of SPAN 231, further developing intermediate-level skills in speaking, listening, reading and writing and in the grammatical analysis of Spanish.

SPAN 233 Business Spanish

18 points Semester 2

The development of communication skills in business-related and professional Spanish language to an intermediate level, with emphasis on speaking, listening, reading and writing. Students will also be introduced to the cultural protocols involved in conducting business and professional activities in Spanish-speaking countries.

SPAN 242 Spanish Culture and Literature

18 points Semester I

Aspects of Peninsular Spanish culture since 1800 explored through analysis and study of textual and other cultural aspects of the Spanish language. (For students with knowledge of Spanish; texts will be in Spanish).

SPAN 243 Latin American Culture and Literature

18 points Semester 2

Explores the shaping of Latin American culture out of its indigenous, European and African roots. (For students with knowledge of Spanish; texts will be in Spanish).

SPAN 331 Advanced Spanish I

18 points Semester I

Consolidates and further develops students' written, oral and aural skills using an approach based on real-life encounters and situations.

SPAN 332 Advanced Spanish 2

18 points Semester 2

Consolidates and further develops students' written, oral and aural skills at an advanced level using authentic written and spoken texts with an emphasis on registers and regional variation in Spanish.

SPAN 341 Special Topic in Hispanic Studies

18 points Semester 2

SPAN 342 The Spanish Civil War and Historical Memory

18 points Semester 2

Explores different cultural responses to the Spanish Civil War within and without Spain. Poetry, narrative, painting and films produced during and after the conflict are some of the artistic manifestations discussed and analysed. (For students with knowledge of Spanish; texts will be in Spanish).

SPAN 343 Latin America Popular Culture

18 points (not offered 2012)

Surveys different popular manifestations in the life of the Spanish American countries after Independence. Amid an ongoing debate about what constitutes popular culture vis-à-vis high or elitist culture, examples of films, music, alternative (non-European) cultural practices, and popular literature will be discussed and analysed. (For students with knowledge of Spanish; texts will be in Spanish).

SPAN 347 19th Century Latin American Literature

18 points Semester 1

Foundational nineteenth-century Latin American literature, especially the works of Esteban Echeverría, Domingo Faustino Sarmiento, José Hernández, Andrés Bello and Jose Martí.

SPAN 348 Poetry and Dictatorship in 20th Century Latin America

18 points (not offered 2012)

An in-dept study of poetry produced in Spanish America in the twentieth century. Poets studies included Pablo Neruda, César Vallejo, Jaime Sabines and Juan Gelman.

SPAN 441 Advanced Topics in Spanish

24 points Semester 2

Topics in Spanish language and culture, taught and examined in Spanish.

SPAN 451 Studies in Spanish

48 points Semester 1

Studies in Spanish or Hispanic language and culture taken at a partner university in Spain or Latin America.

SPAN 489 Dissertation Proposal

12 points Semester 1

Preparation of a proposal for the dissertation SPAN 490, including preparation of a critical bibliography and evidence of reading.

SPAN 490 Dissertation

36 points Each Semester

SUMMER SCHOOL COURSES (9 JANUARY – 17 FEBRUARY 2012)

www.otago.ac.nz/courses/summerschool/

The Department of Languages and Cultures offers student and members of the community the opportunity to take language courses in January and February. These courses are taught in intensive mode (approx 12 hours per week) and may be taken as part of a normal degree or diploma qualification.

CHIN 131

An introductory course in reading, writing, speaking and listening to Chinese for students with no previous knowledge of the language. The paper takes an integrated approach to the skills of language acquisition and included basic material on the cultural heritage of Chinese people.

FREN 105

An introduction to French for students with little or no previous knowledge of the language. The paper takes an integrated approach to the skills of language acquisition, focusing on practical survival skills. It is equivalent to FREN 131 and enables entry into FREN 132 in the second semester.

GERM 105

A German language paper for beginners (the equivalent of GERM 131).

JAPA 131

An introductory course in reading, writing, speaking and listening to Japanese for students with no previous knowledge of the language. The paper takes an integrated approach to the skills of language acquisition and includes basic material on the culture heritage of the Japanese people.

SPAN 131

An introductory course in reading, writing, listening to, and speaking Spanish for students with no previous knowledge of the language.

EUROPEAN STUDIES

www.otago.ac.nz/courses/subjects/euro.html

European Studies covers the remarkable political, economic, social and cultural transformations resulting from advanced European integration, which is the project of building the European Union. Papers in this programme will focus on advanced European integration, and students will gain substantive knowledge of critical aspects of contemporary Europe as they explore the issues emerging for the 340 million citizens of the new Europe.

PAPERS OFFERED IN THE EUROPEAN STUDIES PROGRAMME

EURO 101 Introduction to European Studies

18 points Semester 1

An introduction to the study of Europe, from Greek antiquity to the European Union. Discusses European notions of self, state and citizen, and how these have established the idea of Europe.

EURO 202 The Culture of the European City

18 points Semester 1

(offered in conjunction with EURO 302)

The Study of twentieth-century literary and film texts in the context of contemporary urban Europe, with particular reference to Paris, Madrid, Berlin, St Petersburg, Bucharest and Prague.

EURO 302 The Culture of the European City

18 points Semester 1

(offered in conjunction with EURO 202)

The Study of twentieth-century literary and film texts in the context of contemporary urban Europe, with particular reference to Paris, Madrid, Berlin, St Petersburg, Bucharest and Prague.

EURO 304 Europe: Ideas and Nations

18 points Semester 2

An in-depth study of Europe since the Enlightenment. Discuss key thinkers who have shaped the idea of Europe.

If you would like to see more information about the European Studies programme, including the papers contributed by other departments, go to the website

ASIAN STUDIES PROGRAMME

www.otago.ac.nz/asianstudies/

Asian Studies is an interdisciplinary programme for students who wish to combine training in an Asian language with courses devoted to developing an understanding of the history, culture, politics and economics of the countries of the Asian region. The programme is designed to develop not only linguistic ability, but also a wider appreciation of the nature of Asian societies and the traditions, values and beliefs of Asian peoples.

PAPERS OFFERED IN THE ASIAN STUDIES PROGRAMME

ASIA 101 Introducing Asia

18 points Semester 1

A multi-disciplinary introduction to the culture and society of Asian countries and regions, with an emphasis on East Asia.

ASIA 201 Asian Popular Cultures

18 points Semester 2

An exploration of contemporary Asia through the analysis of popular culture, with a focus on the media's role in construction of transnational Asian modernities.

ASIA 202 Special Topics

18 points Semester 2

ASIA 301 Topics in Asian Studies

18 points (not offered 2012)

A comparative study of selected themes in the history of Asian societies, such as nationalism, modernisation and transnational issues.

ASIA 302 Special Topics

18 points Semester 2

LATIN AMERICAN STUDIES

Latin American Studies is available as a minor subject for the degrees of Bachelor of Commerce (BCom), Bachelor of Tourism (BTour), Bachelor of Arts (BA), Bachelor of Theology (BTheol), or Bachelor of Science (BSc) degree.

**FOR FURTHER INFORMATION ABOUT COURSES OFFERED IN THE
DEPARTMENT OF LANGUAGES AND CULTURES, PLEASE REFER TO
THE RELEVANT WEBSITES**

www.otago.ac.nz/asianstudies/

www.otago.ac.nz/chinese/

www.otago.ac.nz/courses/subjects/euro.html

www.otago.ac.nz/french/

www.otago.ac.nz/german/

www.otago.ac.nz/japanese/

www.otago.ac.nz/humanities/portuguese/

www.otago.ac.nz/spanish/

or contact us at:

Department of Languages and Cultures

University of Otago

PO Box 56

Dunedin 9054

New Zealand

Tel 479 9032

Fax 479 8689

Email languages@otago.ac.nz

www.otago.ac.nz/languagescultures/

